Включены все





ФОТО: БОРИС ЯРКОВ

В Екатеринбурге состоялась премьера спектакля на жестовом языке

Ирина КЛЕПИКОВА

Екатеринбургский театр кукол в рамках грантового проекта «Все включены» впервые представил спектакль «Бобок» с переводом на русский жестовый язык. Созданный по рассказу Фёдора ДОСТОЕВСКОГО, в котором автор использует «сумасшествие» героя в качестве литературного приема, спектакль непрост для восприятия. Но! В день инклюзивной премьеры спектаклю исполнилось 20 лет – так долго он в репертуаре, востребован. Открыть же спектакль для зрителей с особенностями слуха помог театру благотворительный фонд «Милосердие».

«Екатеринбургский театр кукол ведет большую целенаправленную работу для того, чтобы достижения театра нашли путь к зрителям с ограниченными возможностями. Образно говоря – чтобы двери театра открылись и для них, – предварила необычную премьеру первый заместитель министра культуры Свердловской области ***Юлия Прыткова***. – Тифлокомментирование («перевод» для незрячих и слабослышащих) пришло в театр уже достаточно давно, а вот история перевода на жестовый язык, для слабослышащих и глухих, к счастью, набирает обороты сейчас. У театра есть уже опыт детских спектаклей с РЖЯ (русский жестовый язык) – «Повесть о собаке», «Блокадная история». Теперь – к взрослым спектаклям. Хочу поблагодарить фонд «Милосердие», который помогает уральцам не только в театрах, но и во многих учреждениях культуры. В театре же, надеюсь, эта работа продолжится».

«Бобок» стал первым спектаклем для взрослого зрителя, что переведен на русский жестовый язык. И это был отчасти рискованный выбор театра – учитывая сложность постановки. «Бобок» – почти микрокосм всего творчества Достоевского, подчеркивают в театре. Здесь жестко и откровенно звучат важнейшие темы писателя: дозволено ли человеку всё без Бога и бессмертия души, возможна ли исповедь без покаяния и каков ужас осознающего себя безумия... Однако, несмотря на сложность, выбор был точный и сознательный: «Бобок» – одна из знаковых постановок в репертуаре Екатеринбургского театра кукол. Спектакль в свое время стал лауреатом престижных театральных фестивалей – «Петрушка Великий», «Соломенный жаворонок», «Рязанские смотрины», «Браво!» и многих других. Кроме того, «Бобок» – номинант Национальной театральной премии «Золотая Маска», а это тоже – признание навсегда.

«И это один из старейших спектаклей театра. Ему в самом деле именно сегодня исполняется 20 лет, – презентовал «Бобок» новым зрителям директор Екатеринбургского театра кукол ***Пётр Стражников***. – Переводом спектаклей для зрителей с ограниченными возможностями мы занимаемся с 2022 года. Думали сначала: ну, один спектакль, ну – два. Но это превратилось в определенную систему. И в чем-то мы стали пионерами. Помню: на «Блокадную историю», которую мы показали с переводом, к нам пришли коллеги из других театров, других учреждений культуры – библиотек, досуговых центров. Мы провели конференцию, обмен опытом. И пошли дальше. Для незрячих детей тифлокомментирование сначала опробовали на спектаклях, потом появился мастер-класс с замечательным и символичным названием «Трогательные сказки». Представляете: дети берут куклу, они ее трогают-ощупывают, пытаются с нею общаться. Это здорово! Трогательно во всех смыслах. Позже начали работать с русским жестовым языком. Сначала с маленькими, потом с детьми постарше, потом с молодежью. Теперь вот – взрослая аудитория. Уже восемь спектаклей мы переводим на жестовый язык. И будем продолжать эту работу – вместе с фондом «Милосердие». Без их поддержки это было бы невозможно».

Грантовый проект «Все включены» – серия инклюзивных показов для глухих и слабослышащих зрителей. Цель – создание в театре доступной среды для людей с ограничением по слуху. Показы с переводом на РЖЯ реализуются при поддержке программы «Стальное дерево» фонда «Милосердие».

«Мы гордимся тем, что этот проект реализуется в Екатеринбурге, – говорит представитель благотворительного фонда «Милосердие» ***Наталья Кочмашева***. – Наш фонд работает по всей России, создаем разные проекты. Но этот был особенный: он нацелен на искусство. Позволяет и людям с проблемами слуха воспринимать таинство театра. Мы больше нацелены на юных зрителей, поэтому можно сказать: проект – реальный «золотой ключик», который открывает им волшебную дверь в сказочный мир театра. Но сейчас проект пошел и в сторону взрослого зрителя. Тоже очень важно. Поэтому мы считаем: это уже не проект. Всё, он пошел в плавание. Отходит от берегов и – пусть у него будет попутный ветер! Мы вместе. Друг друга слышим, видим, понимаем. И все барьеры способны преодолеть».

В рамках проекта «Все включены» также запланированы показы с русским жестовым языком спектаклей «Морозко» и «Невероятные путешествия барона Мюнхгаузена» .

Екатеринбургский театр кукол ждет обратной связи от «особенных зрителей»: достаточно ли понятно им то, что ориентировано изначально на обычных зрителей (переводчик на русский жестовый язык – ***Оксана Буцык***, Санкт-Петербург). А уральская столица, руководство сферы культуры надеются, что к проекту «Все включены» присоединятся и другие театры.

В Ивделе снимают документально-художественный фильм о манси

Группа, организованная Свердловской областной универсальной научной библиотекой им. В.Г. Белинского и Центром традиционной народной культуры Среднего Урала, провела съемки в Ивдельском историко-этнографическом музее им. И.Е. Уварова. Документально-художественный фильм будет посвящен малочисленному коренному народу Северного Урала – манси.

Видеосъемка прошла в залах музея, в ней приняли участие представитель манси ***Валерий Анямов***, директор Ивдельского историко-этнографического музея ***Людмила Зайкова***, этнограф, специалист по народам Урала и Северной Сибири ***Илья Абрамов*** и поэт из Екатеринбурга ***Сергей Ивкин***.

Валерий Анямов рассказал о своей жизни, культурных народных традициях и сыграл на традиционном щипковом инструменте манси – санквылтапе.

Сотрудники музея поделились опытом работы по сохранению культуры манси – это одно из ключевых направлений деятельности учреждения. Поэт из Екатеринбурга Сергей Ивкин подарил музею и Валерию Анямову свою книгу стихов «Небылицы Лукоморья». В нее вошли произведения по легендам разных народов. Среди них – стихотворение «Письмо небесному всаднику Мир-Сусне-Хуму», вдохновленное мансийской легендой.

Отметим, в Ивдельском районе Свердловской области проживают около 100 манси, они до сих пор следуют традиционному образу жизни, занимаются охотой, рыболовством, говорят на родном мансийском языке.

Алексей СОБОЛЕВ

Уральская биеннале вошла в шорт-лист премии «Сделано в России – 2026»

Уральская индустриальная биеннале современного искусства (проект реализуется при поддержке благотворительного фонда «Синара») вышла в финал 15-й ежегодной премии «Сделано в России». Инициатива представлена в номинации «Бизнес. Общественный капитал», которая объединяет проекты, направленные на развитие культуры, образования и общественной жизни.

Уральская индустриальная биеннале достаточно хорошо известна – и не только уральцам. Это один из значимых проектов современного искусства в России. Он объединяет художественные практики с индустриальным наследием Урала. Отличительная особенность биеннале – проведение культурных событий, включая художественные выставки, в промышленных пространствах, которые становятся площадками для диалога между художниками, местными сообществами и предприятиями.

Проект способствует переосмыслению индустриального наследия региона, привлекает внимание к промышленным городам и формирует новые возможности для культурной среды.

Поддержка Уральской индустриальной биеннале фондом «Синара» – пример участия крупного бизнеса в развитии региональной культуры. Такие инициативы, подчеркивают учредители премии, помогают сохранять историческую идентичность территорий, создавать новые точки культурного притяжения.

В 2026 году премия «Сделано в России» охватывает 14 номинаций: достижения в культуре (отдельные номинации в кино, выставочных проектах, литературе, музыке, театре), также достижения в бизнесе, науке, технологиях, гастрономии, путешествиях и общественной жизни.

На официальном сайте премии любой желающий может познакомиться с номинантами и поддержать понравившийся проект. Открытое голосование продлится до 9 ноября.

Церемония награждения состоится 11 ноября 2026 года.

Ирина КЛЕПИКОВА

Утерян аттестат о среднем образовании номер 89 АА 0013648 на имя **Шевцова Андрея Игоревича,** выданный МБОУ СОШ №6, дата выдачи 20. 06. 2009. Документ считать недействительным.

Реклама